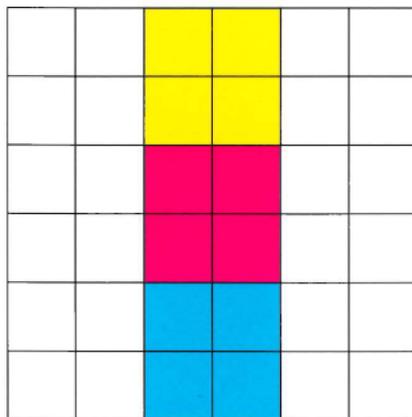


**Sportclub Buochs**



**Seefeld-Kick**  
Nr. 17 September 1991

**diadora**  
Fussballprodukte mit der Erfahrung der Sieger



---

# SCAN LINE AG

REPROTECHNIK

---

Vierfarbenlithos

Offsetfilme

Gigantos

Siebdruckfilme



Reprotechnik aus Stans – zmitzt i de Schwiiz




---

Seefeld-Kick Nr. 17  
September 1991

---

*Redaktions-Team*

Urs Mathis  
Daniel Wyrsch  
Josef von Holzen  
René Kathriner  
Hanspeter Rohner

*Auflage*

4000 Exemplare

*Erscheinungsweise*

3 x jährlich

---

*Druck*

Rohner Druck AG, 6374 Buochs

---

*Vorstand Sportclub Buochs*

Präsident	Alfred Bossard	Hofweg 4	Buochs	64 51 68
Vizepräsident	Urs Mathis	Obgassweg 4	Buochs	64 25 28
Kassier	Donath Kohler	Gruobstrasse 7	Ennetmoos	61 57 22
Sekretär	Albert Gabriel	im Lindeli 6	Buochs	64 13 03
Beisitzer	Remigi Murer	Rütenenstr. 39	Beckenried	64 22 64
Spiko.-Präs.	Peter Strebel	im Lindeli 7	Buochs	64 31 92
Sen.- Obmann	Beat Wigger	Seeplatz 2	Buochs	64 49 82
Jun.- Obmann	Marcel Stutz	am Schüpfgraben 22	Buochs	64 28 93
Platzk.- Präs.	Bruno Duss	am Schüpfgraben 28	Buochs	64 49 92
Ehren - Präs.	Josef von Holzen	Beckenriederstr. 54	Buochs	64 38 85

---

Wir danken allen Inserenten für die finanzielle Unterstützung!

---



**Vielseitig in Satz und Druck**

Rohner Druck AG, Beckenriederstr. 34  
6374 Buochs      Telefon 041 - 64 12 54

Dem **K**leinen ist der **W**ille gegeben,  
stets ein wenig besser zu sein . . .

---

*Schönheits-Atelier  
Chärne*

---

*Mühlemattstrasse 4      6374 Buochs  
Tel. 041-64 40 24 / 64 13 12*

---



## Das Wort des Präsidenten

### *Liebe Fussballfans*

Vorstand und Trainer erarbeiten jedes Jahr gewisse Zielsetzungen die man während einer Saison erreichen möchte. Das Hauptziel ist und bleibt jedoch immer gleich: Man will Erfolg haben. Wie wird nun aber der Erfolg gemessen?

Über den Erfolg der einzelnen Mannschaften gibt die Rangliste unbestechbar Auskunft. Wie will man nun aber den Erfolg des Vorstandes messen? Es wäre zu einfach die Rangliste der einzelnen Mannschaften als Masstab zu nehmen. Die finanzielle Lage eines Vereins, die vorhandene oder nicht vorhandene Infrastruktur, der Stand der Juniorenabteilung etc. zwingen die Verantwortlichen vielfach andere Prioritäten zu setzen.

Der Sportclub Buochs hatte bis vor rund 2 Jahren eine genaue Prioritätenliste aufgestellt.

1. Sanierung des Vereins
2. Ausbau und Förderung der Juniorenabteilung
3. Bestehen in der obersten Amateurliga unter Einbau von eigenen Junioren
4. Erhalten der vorhandenen Infrastruktur

Ich darf sicher mit grossem Stolz behaupten, dass der SC Buochs die Hauptzielsetzungen mit sehr gutem Erfolg erreicht hat. Der Verein ist heute schuldenfrei; er besitzt eine gut ausgebaute und sehr erfolgreiche Juniorenabteilung; die erste Mannschaft konnte ihren Platz in der 1. Liga problemlos halten und eigene Junioren wurden sukzessive eingebaut. Für mich war der Sportclub Buochs in den vergangenen Jahren deshalb nicht nur sportlich sonder als Verein als Ganzes sehr erfolgreich.

Aufgrund dieser Tatsache wurden die Zielsetzungen neu festgelegt. Diese sehen heute wie folgt aus:

1. Ausbau und Erneuerung der Infrastruktur
2. Gesunde Finanzen erhalten
3. Erfolg der Juniorenabteilung halten
4. Bestehen in der obersten Amateurliga mit dem Ziel eigene Junioren einzubauen

Wir versuchen seit einigen Jahren die Infrastruktur auf dem Seefeld zu verbessern. Leider haben wir nicht die Macht und die Möglichkeit selber aktiv



HOLZBAU  
HAECKI AG

6374 Buochs

Fadenbrücke, Telefon 041-64 53 53, Telefax 041-64 38 03



HOLZBAU – PLANUNG – STATIK – DEVISIERUNG



H. T. HOLZ- &  
TREPPENBAU AG

3758 Letterbach

Diemtitalstrasse, Telefon 033-81 27 27, Telefax 033-81 25 40



HOLZBAU – PLANUNG – STATIK – DEVISIERUNG



zu werden. Wir sind auf den Goodwill und die Hilfe von verschiedener Seite angewiesen. Das Land gehört der Genossenkorporation Buochs, politisch liegt das Land auf Ennetbürger Boden, finanziell sollte sich die Gemeinde Buochs beteiligen und da das Land noch in der Landwirtschaftszone liegt, braucht es zudem die Zustimmung vom Kanton. Obwohl theoretisch die Angelegenheit sehr einfach zu bereinigen wäre, sieht eben die Praxis etwas anders aus. Wir werden jedoch alles daran setzen, dieses für uns derzeit wichtigste Ziel in absehbarer Zeit zu erreichen. Wir brauchen diesen Platz, da wir sonst unsere übrigen Ziele nicht mehr garantieren können.

Wir werden deshalb auch diese Saison vielfach improvisieren müssen, werden auf die Hilfe von freiwilligen Helfern und Funktionären zurückgreifen müssen und auf das Verständnis von Trainern und Coach hoffen, damit die Saison reibungslos und erfolgreich ablaufen kann.

Für viele fehlt hier sicher das sportliche Ziel: Aufstieg in die Nationaliga B. Dies darf meines Erachtens nie ein Ziel sein sondern ist langfristig eine logische Folge, wenn die obigen Ziele erreicht und während mehreren Jahren erfüllt werden können. Es ist falsch einen Aufstieg erzwingen zu wollen. Denn dies wäre ein Abenteuer, welches sowohl die Finanzen aber vor allem auch dem Verein selber sehr stark an die Substanz geht.

Und diese innere Substanz eines Vereins, das heisst die Bereitschaft der Mitglieder und der Helfer des Sportclub Buochs zum grössten Teil ohne Entschädigung für den SC Buochs tätig zu sein, wie auch der Goodwill des Vereins in der Wirtschaft und bei den Behörden ist das wichtigste Gut eines Vereins. Diese Substanz muss gepflegt und verbessert werden. Dies muss uns im Vorstand bei allen anderen Zielen und Prioritäten immer vor Augen sein.

In diesem Sinne wünsche ich allen Spielern, Trainern und Betreuern viel Erfolg für die laufende Saison und allen guten Geistern im Hintergrund viel Befriedigung in ihrem Hobby.

Alle Fussballfans fordere ich auf wieder einmal aufs Seefeld zu kommen und Spiele unserer Mannschaft anzuschauen. Dies wäre für alle der schönste Dank für die geleistete Arbeit.

*Der Präsident*



ELEKTROFACHGESCHÄFT

Seebuchtstrasse 11  
6374 Buochs

Telefon: 041 64 20 60  
Telefon: 041 64 66 00

*Christen* Buochs

DER ORT FÜR *Sport*

*megastark!!*



..TENNIS...FUSSBALL...BADMINTON.....  
...SQUASH...WASSERSPORT.....  
...SKATEBOARD..BADEMODE....  
..VELOBEKLEIDUNG..  
..HERRENMODE.....



## PAMO - GERÜSTE AG ist neuer Dress-Sponsor der 1. Mannschaft

Ab der laufenden Saison und während zwei Jahren spielt unsere 1. Mannschaft in den neuen gelb-schwarzen Diadora-Tenues mit dem Aufdruck der Firma PAMO - GERÜSTE AG.

1973 wurde die PAMO - GERÜSTE AG von Paul Kasper im aargauischen Zetzwil gegründet. Heute beschäftigt die Firma gegen 50 Mitarbeiter und hat in den 18 Jahren seit der Gründung im Bereich des Montierens, des Vermietens und des Verkaufs von Baugerüsten jeglicher Art einen bestklingenden Namen erworben. Ausser dem Hauptgeschäft in Zetzwil besitzt die Firma Filialen in Zug, und San Antonino. Seit kurzer Zeit hat Paul Kasper auch in Ennetbürgen eine Filiale eröffnet.

Inhaber der PAMO - GERÜSTE AG ist der zweifache ehemalige Schweizer Meister im Motocross (Sparte Rasenrennen) Paul Kasper, wohnhaft seit einigen Jahren in Ennetbürgen. Der frühere Spitzensportler setzt sich durch Sponsoring für den Sport ein. So unterstützt er neben unserem Club auch den Zweitligaverein FC Gunzwil, den HC Ambri - Piotta, diverse Motorradsportler und Radrennfahrer.

Wir freuen uns, mit der sportfreundlichen PAMO - GERÜSTE AG, einen idealen Partner als Sponsor gefunden zu haben.

*Daniel Wyrsch*

*Interview mit einem Sponsor, der sich für Innerschweizer stark macht*

### "Sponsoring zahlt sich auch in Randsportarten aus - irgendwann!"

"50% der Werbung könnte man sich sparen, es fragt sich nur welche 50%", sagte einst ein berühmter Werbepapst. Der Satz trifft bestimmt auch auf Sport-Sponsoring zu, immer mehr Firmen ziehen sich zurück, fürchten um ihren Ruf, um die Rendite oder um beides. Ganz im Gegensatz dazu Paul Kasper, Inhaber der Pamo Gerüste AG aus dem aargauischen Zetzwil: Er setzt voll auf Sport. Auf das Team Nock in der Schweizer Superbike-Meisterschaft, auf den erfolgreichen Aufsteiger in die zweite Liga, den FC Gunzwil und ab der zweiten Saison auch auf den SC Buochs. Was bringt ihm, dem passionierten Motorradfahrer, die Unterstützung von Innerschweizer Sportlern?

*Paul Kasper, Sie setzen auf junge, erfolgreiche Sportler: Das Team Nock mit dem Schweizer Superbike-Meister Huby Meier, auf den FC Gunzwil, auf den SC Buochs, auf den HC Ambri-Piotta und auf die Elite-Amateur-Rad-*

# Bijouterie – Uhren Hartmann Bruno



Buochserstrasse 22 P  
6373 Ennetbürgen

Schmuck nach Mass – Ihr Partner für Schmuck

## *Seehotel* *Sonnheim* *Buochs*

Quai 5, 6374 Buochs am Vierwaldstättersee, Tel. 041/64 14 40

*In der «Dorfbeitz» und «Seestube» servieren wir Ihnen  
Innerschweizer Spezialitäten,  
in unserer Pizzeria «Grotto Walo»  
verwöhnen wir Sie mit italienischen Gerichten.*

*Wir würden uns freuen,  
Sie demnächst bei uns begrüßen zu dürfen.*

*W. Fürst*

*Die Idee – in's Sonnheim am See!*



*sportgruppe Schupfart-Wernli-Pamo. Was sind Ihre Beweggründe, Geld auszugeben, das Sie vielleicht nie mehr wiedersehen?*

Paul Kasper: Das sind zwei Dinge, die ich klar trennen kann: auf der einen Seite ist mein Geschäft, und das möchte ich bekannt machen. Sponsoring ist für mich Werbung. Ich setze grundsätzlich kein Geld in den Sand - weder in meiner Branche, noch in der Werbung. Die andere Sache ist: ich bin selbst Motorradsportler gewesen - ich war 1972/73 Schweizer Meister in Rasenrennen, fuhr Sandbahnrennen und bin heute immer noch stark mit dem Motorradsport verbunden. Deshalb engagiere ich mich für viele Motocross-Fahrer und das Team Nock. Es sind derzeit um die zwölf Motorradsportler - Strassen- wie Crossfahrer - die ich im Moment mit Sponsorbeiträgen unterstütze.

*Motorradsport ist also eine alte Leidenschaft. Ist Sponsoring eine Frage von Leidenschaft?*

Sport ist eine Frage von Leidenschaft, aber auch eine Schule. Und ich sehe es heute genauso: Ich habe persönlich viel gelernt aus der Rennerei - Dinge, die mir heute im Geschäftsleben wichtig sind: sich durchsetzen, kämpfen und verhandeln. Am Lenker eines Moto-Cross-Töffs herrschen fast die gleichen Regeln wie im Berufsleben. Wer dies im Sport lernt, der kann es immer, das ist eine einfache Weisheit, aber sie stimmt. Leute, die sportliche Ziele haben und sie erreichen, können diese Eigenschaften auch im täglichen Leben anwenden. Was ich mit meiner Unterstützung tue, ist demnach nichts anderes, als Leuten zu ermöglichen, ihre Ziele zu realisieren. In diesem Sinne verstehe ich Sponsoring als Beitrag für junge Menschen, die weiterkommen wollen.

*Das eine ist Philosophie, das andere ist Geschäft. Bringt denn Sponsoring im Bereich einer Randsportart wie Motorradrennen überhaupt etwas?*

Im Gegensatz zu Eishockey oder Fussball lässt sich beim Motorradsport der Erfolg bestimmt nicht über eine kurze Zeitspanne messen. Ich aber bin der Meinung, dass es nicht zählt, ob man sich in einem Breitensport oder in eine Randsportart engagiert - wichtig ist der Erfolg und die Konstanz. Ob dies nun Fussball, Eishockey, Radrennen oder Motorradsport ist, spielt dabei keine Rolle. Sportler sind Menschen, die etwas aus sich machen - ich helfe ihnen dabei und irgendwann später zahlt es sich wahrscheinlich auch für mich aus.

*Paul Kasper, herzlichen Dank für das Gespräch.*

# CLAUSTHALER

Das erfolgreichste alkoholfreie Bier der Welt.

Clausthale Schweiz, Brauerei Eichhof,  
6002 Luzern Telefon 041 - 49 11 11



---

# H. Stalder

---

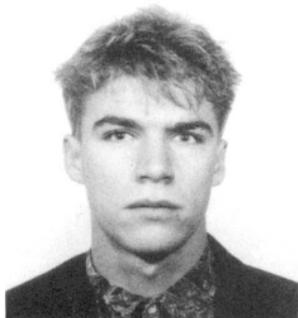
Metzgerei/Wursterei  
Hans Stalder  
6373 Ennetbürgen  
Tel. 041 64 14 22

---



## Neue JUKO-Mitglieder

Unserem JUKO-Team traten auf die neue Saison hin folgende Mitglieder bei:



André Odermatt  
(Trainer Jun. Da)  
Ehemaliger Junior und  
Spieler der 1. Mann-  
schaft, jetzt Mitglied der  
2. Mannschaft



José "Beppe" Sanchez  
(Coach Jun. Da)  
Ehemaliger Junior,  
jetzt Mitglied der  
2. Mannschaft



Ueli Metzger (Trainer  
Jun. Db) Ehemaliger  
Junior und Spieler der  
Drittliga-Mannschaft des  
FC Stein am Rhein.  
JO-Leiter des Skiclub  
Beckenried-Klewenalp.



Markus Zimmermann  
(Trainer Jun. Eb)  
Ehemaliger Junior  
und Spieler der  
3. Mannschaft.

**EN**

**Möbel Näf**  
Für mustergültiges Wohnen

Erich Näf  
Seestrasse 61  
6052 Hergiswil / NW  
Tel. 041 95 34 22 G.  
Tel. 041 95 36 47 P.

Möbel  
Teppiche  
Vorhänge  
Innenarchitektur



## Hanspeter Burri

kauft seine Möbel natürlich nur bei  
**Möbel Näf**

Möbel Näf,  
das Geschäft, wo Sportler  
sich treffen!

— DAS SPITZENBIER DER PREMIUMKLASSE —



*Braugold*



Die A-Junioren betreut neu Toni Kreienbühl. Er war SCB-Junior und Spieler der 1. und 2. Mannschaft. Später spielte er für Littau und Root. Als Coach steht ihm Walter Hasler zur Seite. Walti ist ein bekanntes Gesicht auf dem Seefeld. So ist er Mitglied der Platzkommission, clubeigener Junioren-Schiedsrichter, aktiver Seniorenspieler und ehemaliger Betreuer der 2. Mannschaft.

Weiter konnten folgende ehemalige JUKO-Mitglieder wieder verpflichtet werden: Bruno Bucher (Coach Inter C/2), Bruno Ambauen (Coach Db) und Christian Gabriel (Trainer Ea).

Für die JUKO-Administration zeichnet neu Stefan Christen (Christen Sport, Buochs) verantwortlich. Er ist ehemaliger Junior und jetzt PR-Kommissionsmitglied des SCB.

Wir wünschen den neuen Junioren-Betreuern einen guten Start und viel Spass bei Ihrer nicht immer leichten, aber wertvollen Arbeit mit dem Nachwuchs des SC Buochs.

## Vorbereitungswoche Junioren

Bereits zum 7. Mal fand vom 12. bis 16. August 1991 die Vorbereitungswoche der Junioren statt. 87 Junioren nützten diese Woche, um sich bestens auf die neue Saison vorzubereiten. Neben den eigentlichen Fussballtrainings gingen die Jung-Kicker auch Schwimmen, Wandern oder konnten im REX-Freizeitcenter Hallensportarten nachgehen.

Juniorenobmann Marcel Stutz und J+S - Koordinator Andreas Weber durften einmal mehr auf eine erfolgreiche Woche zurückblicken. Unterstützt wurden sie von Gerold Rohner, Markus Ambauen, Arnold Willemsen, André Odermatt, Christian Gabriel, Luk van Halm, Martin Strebel, Markus Zimmermann, André Berchtold, Willy Frank, Ueli Metzger, Markus Zimmermann, André von Holzen, Beppe Sanchez, Hans Barmettler (Torwartraining) und Oskar Frank (Wanderung).

---

MOTOTEL **POSTILLON** RESTAURANT



Der gemütliche Treffpunkt vor und nach jedem Fussballspiel



• Genügend Parkplätze



Buochs – N2 – Luzern

**Pöstli-Bar**

Täglich ab 19.00 Uhr bis  
02.00 Uhr geöffnet.  
Live-Musik mit Bar-Pianist

**Säumer Stube**

• Grillroom

**Landbeiz**

• Ab 06.00 Uhr Frühstücks-  
buffet à discrétion  
• Heimelige Atmosphäre

/// // // // // **TELCOM**  
FÜR SICHERHEITSANLAGEN  
FÜR KABELFERNSEHEN  
FÜR ALLES ELEKTRISCHE

**Tüchtig,  
individuell und schnell**

TELCOM AG  
Ausserfeld 10  
6362 Stansstad  
Tel. 041-61 44 45





Daneben beglückten der Trainer der 1. Mannschaft, Emil Bachmann, sowie sein Vorgänger, Peter Risi, die Junioren mit ihrem Besuch. René van Eck vom FCL verteilte Autogrammkarten, da er gerade verletzt war.

Ausgezeichnet gepflegt wurde das ganze Team, jeweils über die Mittagspause und zwischendurch, von Urs und Bernadette Würsch und ihrem Châlet-Team.

Dass unserem Nachwuchs die Bälle nicht ausgehen, dafür sorgte Walter Schweizer (US-Cars) mit 25 gespendeten Lederkugeln. Othmar Isler und Urs Barmettler spendeten Fr.100.- und Margrit Truttmann steuerte ein gutes Dessert bei. Diesen Spendern nochmals besten Dank.

Ebenfalls ein Dankeschön gebührt der Gemeinde und Schule Buochs für die kostenlose Benützung der Badi und der Turnhalle Breitli. Auch dem REX-Freizeitcenter, das sich einmal mehr gegenüber unseren Junioren sehr grosszügig zeigte, gehört unser Dank.

*Daniel Wyrsch*



Wer Qualität und prompte Bedienung schätzt,  
deckt seinen Bedarf an erstklassigen

## **Fleisch- und Wurstwaren**

bei

**Hans Amstad · Dorfmetzger AG**

Kirchweg 8, 6375 Beckenried, Telefon 041 64 12 94

---

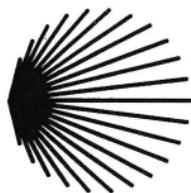
**Walty Küng**

**6373 Ennetbürgen**

Stanserstrasse 100  
Telefon 041 64 31 10

Bauspenglerei  
Flachbedachungen  
Kupferarbeiten  
Blitzschutzanlagen

---



**E. von Holzen AG** TV VIDEO FOTO

**Buochs, 64 31 31 Engelberg, 94 34 49**

---



## Seerestaurant Schlüssel, Ennetbürgen ist neuer Dress-Sponsor vom Junioren Db und Dc



*(Wirt Marcel Wegmüller mit den Trainern und den Junioren des Db und Dc.)*

Wirt Marcel Wegmüller-Schäli vom Seerestaurant Schlüssel in Ennetbürgen zeigte sich als grosszügiger Dress-Sponsor.

Sein gepflegtes Restaurant ist vor allem durch Fisch- und Saisonspezialitäten bekannt. Ab Mitte September wird auch wieder heimisches Wild serviert. Als Gast kann man sich in der Trattoria Marcello, der Fischerstube oder auf der wunderschönen Seeterrasse beim Grill verwöhnen lassen. Marcel Wegmüller freut sich, die Junioren unterstützen zu können und wünscht allen SCB-Junioren eine erfolgreiche Saison.

COIFFEUR *Gabriel*  
Damen- und Herrensalon



Bodenhofstatt 1  
6373 Ennetbürgen  
Tel. 64 46 53

Unsere Stärke ist der Schnitt · modischer · aktueller · sportlicher

## Ernst Blättler Werkzeugservice AG

Unterfeld  
6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 34 33

## J. Frey AG

Telefon 041 71 20 81

### Regionalvertretung:

Peter Risi, Buochs  
(J + S Instruktor / Mitglied Club 83)

## 6110 Wolhusen

Hotelbedarf  
Feuerwerk  
Einweg-Geschirr  
Fahnen und Zubehör  
Büromöbel



## Die erste B-Junioren-Mannschaft des SC-Buochs

Die 1949 gegründete Junioren-B-Mannschaft (helle Leibchen) zusammen mit der damaligen Junioren-A-Mannschaft (dunkle Leibchen).



*Jeweils von links: Hinterste Reihe: Albert Odermatt, Edi Bucher, Otto Willimann, Werner von Holzen, Ernst von Holzen, Josef Odermatt, Theo Wyrsh, Josef Zimmermann.*

*Mittlere Reihe: Josef Zimmermann (Kassier), Otto Mathis, Josef von Holzen, Paul Bünter, Werner Kuster, Otto Käslin, Hans Meier, Max Wyrsh, Hans Lehmann, Werner Zimmermann, Heinrich Frank (Juniorenobmann).*

*Vorne kniend: Rolf Honegger, Kurt Schmidli, Franz Zimmermann, Rudi Wolfensberger, Adolf Barmettler, Erwin Schwyzer, Xaver Achermann.*

**Das Mehr an Leistungen hat die «Winterthur»  
in Führung gebracht.**

**1:0**

**winterthur**  
versicherungen

Von uns dürfen Sie mehr erwarten.

## Agentur Beckenried-Buochs

**Remigi Murer**

eidg. dipl. Versicherungsfachmann  
Ennetbürgerstrasse 19, 6374 Buochs

**Telefon**

**Büro: 64 63 33 / Privat: 64 22 64**

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag,  
08.00-12.00 und 13.30-17.30 Uhr



**R. Wyrsh-Voser**

Fischmattstrasse 13  
6374 Buochs

Telefon 041 - 64 11 62

Kolonialwaren, Früchte, Gemüse, Weine  
und Spirituosen

Jeden Mittwoch Gratis-Hauslieferdienst.

**anado+co**

Kunststeinwerk

Slansersstrasse

6374 Buochs

Tel.: 041 - 64 40 40

Fax: 041 - 64 64 69



## Buochs I (1. Liga)

*Das Kader der 1. Mannschaft 1991/92*



*Hinten von links: Emil Bachmann (56), Trainer, Daniel Chèvre (71), Erich von Holzen (65), Marcel von Holzen (64), André Berchtold (67), Markus Müller (69), André von Holzen (69), René Arnet (66).*

*Mitte von links: Robert Frank (50), Pfleger, André Obrist (56), Betreuer, Sandro Camenzind (70), Bruno Stocker (68), Xaver Horat (69), Albert Bucher (61), Peter Strebel (42), Spiko-Präsident, Alfred Bossard, Clubpräsident.*

*Vorne von links: Pascal Zumbühl (75), Patrick Barmettler (72), Jürg Geser (70), Markus Küchler (64), Erich Baumgartner (71), Marco Meier (70). Es fehlt Adrian Budliger (69).*

Das Durchschnittsalter der Kadernspieler beträgt 23 Jahre. Neuer Dress-Sponsor: Pamo Gerüste AG, Zug / Ennetbürgen.

# MOUNTAIN BIKES



## SCOTT USA®

**Autospritzwerk  
H. Müller**

tel: 041- 64 40 30

6374 Buochs, Flurhofstrasse

## Autospenglerei



Jahre

## KUSTER



Gewerbe Aumühle  
G 041 64 44 88

6374 Buochs  
P 041 64 47 24



## Spielertransfer

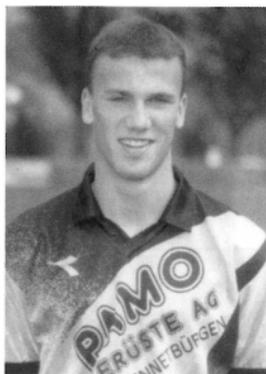
Das engere Kader der ersten Mannschaft erfuhr auf die Saison 1991/92 hin nicht so viele Änderungen wie in den Vorjahren. Der Hauptstamm der Mannschaft blieb grösstenteils beisammen.

Abgänge: Jaap Husselman (zum FC Küssnacht), Matthias Kellenberger (zum FC Gunzwil), André Lussmann (zum FC Altdorf), Sascha Studer (zum FC Littau), Ruedi Suter (zum FC Hergiswil), Sascha Willemsen (zum FC Altdorf).

Zuzüge: Patrick Barmettler (von den eigenen A-Junioren), Erich Baumgartner (aus der 2. Mannschaft), Xaver Horat (vom FC Ibach), Marco Meier (vom FC Stans), Markus Müller (vom FC Luzern U-23).

Zum erweiterten Kader gehören zur Zeit auch folgende Junioren: Marcel Barmettler (75), Daniel Zumbühl (75), Pascal Zumbühl (75), David Zwysig (74). Diese Junioren trainieren zeitweise zusammen mit dem Hauptkader der 1. Mannschaft.

### *Neu im engeren Kader der 1. Mannschaft*



*Patrick Barmettler*  
30.3.1972,  
Stürmer  
Beruf: Maurer  
Wohnort: Buochs



*Erich Baumgartner*  
15.1.1971  
Mittelfeldspieler  
Beruf: Bankangestellter  
Wohnort: Buochs



*Xaver Horat*  
17.9.1969,  
Mittelfeldspieler  
Beruf: Verkäufer  
Wohnort: Goldau

Parkett  
PVC-Beläge

Versiegelung  
Spannteppiche



**A. Vogel-Christen AG**  
**Bodenbelags-Center, Seebuchtstrasse 19**  
**6374 Buochs Telefon 64 14 61**

---



**HOTEL ENGEL**  
**STANS**

Der gutgeführte Landgasthof  
im Zentrum von Stans

Ruth & Urs Emmenegger  
Dorfplatz, 6370 Stans  
Telefon 041/611414

---



**BÄCKEREI-CONDITOREI**  
**CAFE-RESTAURANT**

Buochs Tel.64 14 77  
Beckenried Tel.64 12 26

Auch am Sonntag frische  
Backwaren und Pâtisserie

**Heinz Anliker, Fischmattstrasse 15, 6374 Buochs**

---



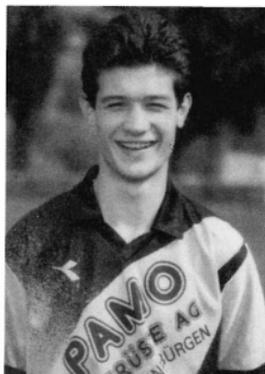
Rolf Gilli

Postfach 71  
Fischmattstrasse 17  
6374 Buochs

Telefon 041 - 64 50 10

**Sonnenschutzsysteme/-tore,**  
**Wintergarten,**  
**Zivilschutzmobiliar**

---



Marco Meier  
10.8.1970, Verteidiger  
Beruf: Automechaniker  
Wohnort: Stans



Markus Müller  
8.12.1969, Stürmer  
Beruf: Tiefbauzeichner  
Wohnort: Stansstad

## Geglückter Saisonstart

Das Startprogramm des SC Buochs wurde als ganz besonders schwierig beurteilt. Es scheint als ob die Buochser Spieler durch das schwere Startprogramm ganz besonders angestachelt wurden.

Die Spieler boten überraschend starke Leistungen und bedachten mehrere Finalanwärter mit einer Niederlage.

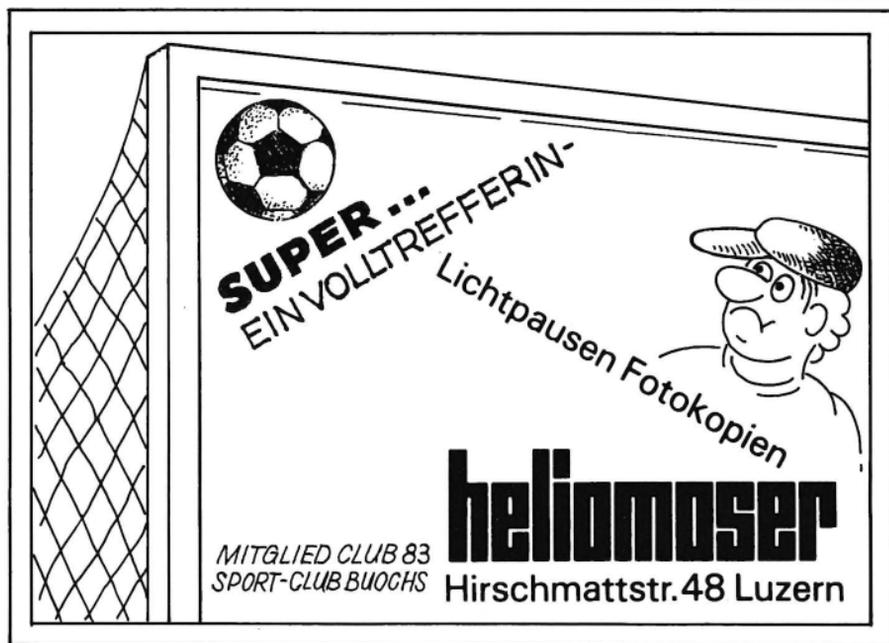
### Meisterschaftsspiele Herbst 1991:

11. 8. Ascona	:	Buochs	20.10. Buochs	:	Pratteln
15. 8. Buochs	:	Sursee	27.10 Kölliken	:	Buochs
25. 8. Riehen	:	Buochs	3.11 Buochs	:	Red Star
8. 9. Buochs	:	Laufen	10.11. Stabio	:	Buochs
14. 9. Young Fellows	:	Buochs	17.11. Buochs	:	Tresa
22. 9. Buochs	:	Mendrisio	24.11. Buochs	:	Ascona
6.10. Wangen b.O.	:	Buochs	1.12..Sursee	:	Buochs
13.10. Suhr	:	Buochs			

Bitte Anspielzeiten in den Publikationen beachten!

### Die ersten Meisterschaftsergebnisse:

Ascona	:	Buochs	1 : 4	Riehen	:	Buochs	2 : 3
Buochs	:	Sursee	2 : 0	Buochs	:	Laufen	1 : 0



**SUPER ...**  
EINVOLTTREFFERIN-

Lichtpausen Fotokopien

**helimoser**  
Hirschmattstr. 48 Luzern

MITGLIED CLUB 83  
SPORT-CLUB BUOCHS

Oskar Frank

Baugeschäft

6374 Buochs

Tel. 041 64 14 48

**ARCHITEKTURBÜRO**



**URS MATHIS AG**

OBGASSWEG 4

6374 BUOCHS

TELEFON G: 041 64 59 20

TELEFON P: 041 64 25 28

POSTFACH 160

**NEUBAUTEN**

**UMBAUTEN**

**RENOVATIONEN**



## Nächster Cup-Gegner: FC Aarau

Die Buochser haben die ersten beiden Hauptrunden im Schweizer Cup mit Siegen über Hergiswil und Brugg erfolgreich überstanden und stehen nun im 1/32-Final.

Die Auslosung der dritten Hauptrunde bescherte dem SC Buochs ein Heimspiel gegen den Nationalliga-A-Club FC Aarau. Aarau wurde 1985 gegen Xamax Cup-Sieger. 1912 und 1914 wurde der Traditionsclub aus der Aargauer Hauptstadt Schweizer Fussballmeister.

In der laufenden Saison schlug Aarau Schweizermeister GC 4 : 0 und Luzern 3 : 1. Das attraktive Cupspiel auf dem Seefeld findet am Sonntag, 29. September 1991 um 15.00 Uhr auf dem Seefeld statt.

### *Buochser haben eine grosse Cuptradition*

Im Verlaufe der Jahre hat der SC Buochs auch im Cup viele bemerkenswerte Leistungen erbracht. Schon viermal war Chiasso Gegner der Buochser. Dreimal traten die Seefeld-Kicker gegen Bellinzona an. Je einmal konnte unsere Mannschaft gegen die NLA-Clubs Biel und GC und gegen den NLB-Club FC Zug spielen. Noch immer in bester Erinnerung sind die tollen Spiele auf dem Seefeld gegen GC (1 : 3) im Jahre 1986 und Bellinzona (0 : 1 nach Verlängerung) im Jahre 1988.

### *Die bisherigen Resultate:*

1. Hauptrunde:

Hergiswil : Buochs 0 : 4

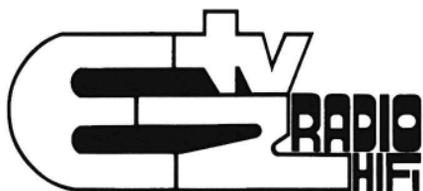
2. Hauptrunde:

Brugg : Buochs 0 : 1

## Matchprogramm bei 1. Liga-Spielen

Seit Beginn der neuen Saison gibt der Sportclub Buochs, bei den Heimspielen der 1. Mannschaft, Matchprogramme an die Besucher ab. Um die Zuschauer besser zu informieren, sind die Namen der Spieler, der Schieds- und Linienrichter nachzulesen. Auf der Rückseite ist ein Text über den Gastclub und ein Interview mit einem Spieler unserer 1. Liga-Mannschaft abgedruckt.

*PR-Kommission*



**e. zimmermann**  
 ennetbürgerstr. 24  
 6374 buochs  
 tel. 041 - 64 20 54

**HiFi-Vertretungen: NAD, Marantz, Nakamichi, Technics, Bose**  
**CTV-Video Vertretungen: Grundig, Blaupunkt, Sony**

**Aus Buochsermilch:**

- gut gelagerter Sprinz
- Rahm und Butter
- 20 Sorten Joghurt im Glas
- Frischmilch
- Past- und Drinkmilch (Retourflaschen)

**A. GUT** Telefon 64 11 15  
**6374 Buochs** Ennerbergstr. 26



**Malergeschäft**  
**Rino Hohl**

Rigiweg 3, 6374 Buochs  
 Telefon 041 - 64 29 75



BLUMENGESCHÄFT  
 GÄRTNEREI  
 GARTENBAU

BLUMENBINDEREI  
 BLUMEN UND PFLANZEN  
 GRABPFLEGE  
 STEINARBEITEN  
 GARTENPFLEGE

6374 BUOCHS TEL. 041 64 11 54



## Buochs II (3. Liga)



### Neuer Trainer

In der Sommerpause wurde für die 3.-Liga-Mannschaft in der Person von Claude Chavanne ein neuer Trainer verpflichtet.

Chavanne ist 37 Jahre alt, wohnhaft in Ebikon, verheiratet und Vater eines Knaben. Von Beruf ist er Leiter eines technischen Büros.

Seine fussballerische Laufbahn begann er bei den LCS-Junioren. Die Aktiv-Karriere von Chavanne führte vom LCS (4. Liga) über Ebikon (1. Liga), LCS (3. Liga), Kriens (NLB und 3. Liga), Schattdorf (3. Liga), Sarnen (2. Liga), Schöpf-

heim (3. Liga), Dagmersellen (3. Liga), Perlen (3. Liga), Sins (3. Liga) zu Buochs II.

Als Spielertrainer arbeitete er bisher mit Kriens II, Schöpfheim, Dagmersellen, Perlen und Sins. Seine Ziele beim SC Buochs werden darin liegen, mehrere junge Spieler zu fördern und an höhere Aufgaben heranzuführen sowie mit Buochs II einen gesicherten Mittelfeldplatz zu erreichen. Seine grössten Erfolge: Mit Kriens erzielte er im ersten NLB-Derby gegen den FCL den Treffer zum 1:1. Aufstiegsspiele mit Schattdorf und Schöpfheim. Diverse

Spiele mit der PTT - Nationalmannschaft.

Spieler und Funktionäre des SC Buochs hoffen auf eine gute Zusammenarbeit mit dem neuen Trainer und wünschen ihm bei seiner neuen Aufgabe viel Freude und Erfolg.

### Spielplan Buochs II: Herbst 1991

18.	8.	Buochs II	:	Stans
25.	8.	Rothenburg	:	Buochs II
1.	9.	Buochs II	:	Sempach
8.	9.	Hergiswil	:	Buochs II
14.	9.	Buochs II	:	SCOG
22.	9.	Kriens II	:	Buochs II
29.	9.	Buochs II	:	Südstern
6.	10.	Hochdorf II	:	Buochs II
13.	10.	Buochs II	:	Alpnach
20.	10.	Buochs II	:	Sarnen
27.	10.	Kickers	:	Buochs II
3.	11.	Stans	:	Buochs II
10.	11.	Buochs II	:	Rothenburg

### Die ersten Meisterschaftsspiele

Buochs II	:	Stans	2	:	1
Rothenburg	:	Buochs II	1	:	0
Buochs II	:	Sempach	3	:	0
Hergiswil	:	Buochs II	2	:	0

---

# NIEDERMANN

---

Heizungen · Ölfeuerungen · Lüftungen · Wärmearanlagen ·  
Solaranlagen · Eigene technische Büros

Ennetbürgen Tel. 041 64 39 30

Stans Tel. 041 61 15 56

---



## Selbstbedienungs-Tankstelle Super Bleifrei 95 Diesel

tanken Sie Tag und Nacht preisgünstig und bargeldlos. Monatsrechnung oder Vorauszahlung mit Rabatt. Kommen Sie einfach bei uns vorbei. So erhalten Sie schnell Ihre Kreditkarte.

Landw. Konsumgenossenschaft, VOLG, 6373 Ennetbürgen

---

## ***gabriel*** transport ag

Luzern-Ennetbürgen  
Telefon 041 23 20 32  
Telefax 041 23 20 52

Umzüge  
Lagerung  
Verpackung  
Spedition  
Stückgut-Verkehre

Inland / Ausland – Sammeltransporte

---

Ihre Möbel kaufen Sie am besten vom Fachmann

**Ihr Schreiner weiss Rat**



Mitglied vom Möbelzentrum des Handwerks in Volketswil

**gehrig**  
**innenausbau**  
**buochs**

**Willy Gehrige + Sohn**  
**Möbelwerkstätte, 6374 Buochs**

---



## Buochser Mannschaften zeichneten sich auch durch faire Spielweise aus

Dass der SC Buochs ein gut geleiteter Verein mit diszipliniert geführten Mannschaften ist, schlägt sich auch in den Fairnessranglisten nieder. Wie schon in den letzten Jahren vermochte sich der SC Buochs bei diesen Wertungen auch in der Saison 1990/91 ganz vorne zu platzieren.

Beim offiziellen Fairness-Wettbewerb des Erstligaverbandes belegte die 1. Mannschaft des SC Buochs den 4. Rang von 56 Clubs.

In der Rangliste des Innerschweizerischen Fussballverbandes findet man den SC Buochs auf dem 5. Platz von 75 Vereinen. In dieser Wertung wurden vom SC Buochs die 13 regional spielenden Teams gewertet, ohne die 1. Liga-Mannschaft und ohne die Inter-C-Juniorenmannschaft.

### Ranglisten

#### 1. Liga

1. Vevey
2. Savièse  
Solothurn
4. Buochs
5. Pratteln
6. Echallens
7. Rorschach  
Brühl St. Gallen
9. Delémont
10. Kilchberg  
usw.

#### IFV

1. Adligenswil
2. Hildisrieden
3. Nebikon
4. Grosswangen
5. Buochs
6. Lungern
7. Schwyz
8. Dietwil
9. Weggis
10. Baar  
usw.

## Voranzeige

Die Generalversammlung des Sportclub Buochs findet am

*Donnerstag, 10. Oktober 1991, 20.00 Uhr, im Hotel Krone statt.*

Der Vorstand hofft auf ein zahlreiches Erscheinen.



Buochs 041 64 13 82

## RESTAURANT HIRSCHEN

Wir freuen uns auf Ihren Besuch: **Romy und Franziska** täglich geöffnet 17 bis 24 Uhr  
kein Ruhetag

**«Jeden Mittwoch ist das erste Getränk für die Damen gratis»**

---

## FROHALP-PUB KRIENS

Täglich ab 17.00 Uhr bis 24.00 Uhr geöffnet  
Freitag und Samstag bis 02.00 Uhr geöffnet

**«Jeden Mittwoch ist das erste Getränk für die Damen gratis»**

Neueröffnung am 1. Juni 1991

---

## Klewen-Pub Beckenried

Täglich ab 17 Uhr bis 24 Uhr geöffnet

**Separater Billardraum; 20 Sorten Bier und diverse Snacks**

An der Bar bedient Sie **Manuela**

**«Jeden Mittwoch ist das erste Getränk für die Damen gratis»**

Telefon 041 64 63 21

---



## Veteranen

Bei der Sitzung der Veteranen am 12. Juni 1991 wurde anstelle des abtretenden Trainingsleiters H.R. Odermatt neu Hermann Truttmann für die Saison 91/92 bestimmt. Für die Leitung des Trainings in den letzten Jahren an Hans-Ruedi besten Dank.

Unter der neuen Leitung begann die Mannschaftsvorbereitung wie letztes Jahr wiederum auf dem Trainingsplatz in Seelisberg. Hier sollten die Grundlagen für eine erfolgreiche Saison 91/92 gelegt werden. Schade, kannten etliche Veteranen anscheinend den Weg nach Seelisberg nicht.

Neue Spieler sind dazu gekommen, andere möchten eher etwas kürzer treten. Mit einer neu formierten Veteranenmannschaft möchten wir doch ein Paar Meisterschaftspunkte mehr erspielen als letztes Jahr.

Vorbereitungsspiele wurden aus mir nicht ersichtlichen Gründen keine gespielt und so wurde prompt auch der erste Ernstkampf gegen Horw mit 2:0 verloren. Vieles klappte noch nicht so wie es sollte, aber gegenüber der letzten Saison ist ein klarer Aufwärtstrend sichtbar.

Die erforderlichen Erfolge, für eine gute Stimmung sorgend auch bei einer Altherrenmannschaft, werden in den nächsten Spielen bestimmt eintreffen.

*Die weiteren Spiele:*

22. 9. 91	Buochs : Stans	20.10. 91	Buochs : LSC
29. 9. 91	Luzern b : Buochs	27.10. 91	Sarnen : Buochs

## Senioren

Nachdem am grünen Tisch der Verbleib in der Meistergruppe sichergestellt wurde, begann das Training am 24. Juli. Zweimal pro Woche wurde unter der Leitung des neuen Trainers Roli Stierli, Kondition und Ausdauer trainiert. Optimal vorbereitet will die Seniorenmannschaft die Saison 91/92 in Angriff nehmen. Möglichst schnell möchte man die neuen Spieler Koni Huser, Seppi Würsch, Felix Gabriel, Michael Ouwertland und Markus Zumstein in die Mannschaft integrieren. Zwei Trainingsspiele haben aufgezeigt, dass der eingeschlagene Weg richtig ist.

Da ab dieser Saison der Modus geändert hat, ist jedes Spiel doppelt wichtig. Eine Rückrunde wird nicht mehr gespielt. Die Mannschaften beider Meistergruppen auf Rang 1-5 nach der Vorrunde spielen im Frühling um den Innerschweizer-Meister. Die Restlichen, auf den Rängen 6-10, bestimmen die Absteiger in die Promotions-Gruppe. Wunschziel wäre daher ein Rang unter den ersten 5. Realistische Zielsetzung ist aber der Verbleib in der Meistergruppe.

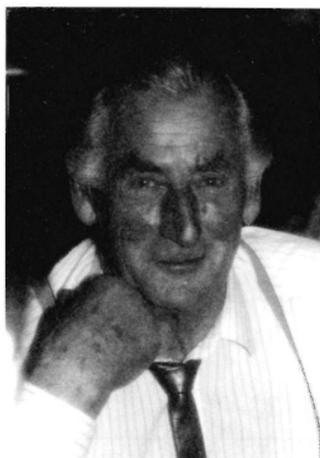




Der Meisterschaftsstart ist wieder einmal gründlich missglückt. Kann man nach dem ersten Spiel gegen Zell, das unsere Senioren 1:2 verloren haben, noch von einer unglücklichen Niederlage sprechen, hat das zweite Spiel der Gegner und letztjährige Cupsieger Buttisholz klar verdient 3:1 gewonnen. Diese Mannschaft war athletisch und spielerisch einfach zwei Tore besser. Hat der Kampf gegen den Abstieg bereits begonnen? Nichts desto trotz, die Kameradschaft innerhalb der Mannschaft ist gemäss Roli Stierli super.

*Die nächsten Spiele:*

22. 9. 91	Buochs	:	Hochdorf	13.10. 91	SC OG	:	Buochs
29. 9. 91	Luzern a	:	Buochs	20.10. 91	Buochs	:	Perlen
6.10. 91	Buochs	:	Reiden	2.11. 91	Sursee	:	Buochs



*Wir gedenken*

Am 22. August 1991 ist unser Ehrenmitglied

*OSKAR FRANK - SPIELHOFER*

im 76. Lebensjahr, nach kurzer Krankheit, unerwartet rasch gestorben.

Oskar Frank war 1934 Gründermittglied des Sportclub Buochs. Er spielte in der 1. und 2. Mannschaft. In den ersten Clubjahren bestritt er auch Leichtathletikwettkämpfe. Er gehörte auch einige Zeit lang dem Vorstand an.

In den Fünfzigerjahren war er Mitglied der Baukommission, die den Sportplatz Seefeld und die Tribüne erstellte. Die Mitglieder dieser Kommission wurden 1957 zu Ehrenmitgliedern ernannt.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.



Ennetbürgerstr. 16, **6374 Buochs**  
Telefon 041 - 64 45 25

## Wand- und Bodenbeläge in Marmor

Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch in unserer

- Fischerstube
- Trattoria
- auf der Seeterrasse
- im Restaurant



Marcel und Erna Wegmüller-Schäli  
Telefon: 041-641513



## Keramische Wand- und Bodenbeläge

**Guido Odermatt**

Hinter-Graben  
6383 Dallenwil

Telefon 041 652433

## GUT TREUHAND AG

Buchführung  
Jahresabschlüsse  
Revisionen / Expertisen  
Gesellschaftsgründungen  
Verwaltungen  
EDV-Beratung  
Steuerberatung

Riedstrasse 14  
6373 Ennetbürgen  
Telefon 041 64 39 74

### Werner Gut

eidg. dipl. Buchhalter  
eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder

MÄNNER ..... MODE '91



MODE ZUM VERGNÜGEN

**Felder**

Inh. A. Troxler-Durrer • Damen- und Herrenmode • 6060 Samen

**Akutherm: Zuständig für Fassadenbau und Isolationen. Verschiedene Systeme. Kompetente, produktneutrale Beratung. Fachgerechte Montage durch Spezialisten.**

FASSADENBAU UND ISOLATIONEN

**AKUTHERM**

Buochs / Telefon 041- 64 15 25

**AKUTHERM**

AKUTHERM AG · Ennetbürgerstrasse 29 · 6374 Buochs · Telefon 041 64 15 25